



## Tisch Autoklav "Werax STE" Serie D







## Die D Linie

Als professioneller Autoklaven Hersteller produziert Ningbo Machines Co. Ltd qualitativ hochwertige Maschinen für Praxen der Dental-, Allgemeinarzt-, HNO- und Chirurgie Bereiche sowie auch für Veterinärkliniken, Tattoo Studios, Kosmetikstudios und Podologiepraxen.

Die STE D Linie besticht durch ihre Wirtschaftlichkeit in Bezug Anschaffungspreis, Unterhalt, Geräusentwicklung und Platzbedarf.

Die neusten Eigenschaften der D Linie beinhalten ein neues Design, einen neuen Türverschluss, ein neues Filtersystem und einen neuen schnellen Dampferzeuger. Damit wird es möglich, eine Ladung in weniger als 20 Min zu sterilisieren (unverpackt ohne Trocknung).

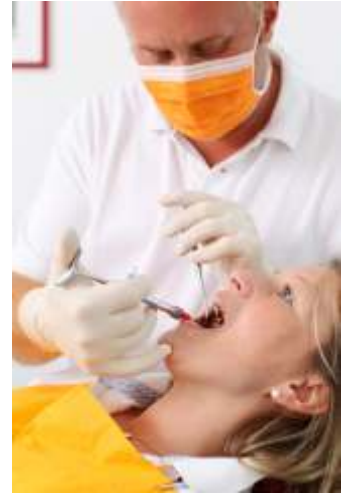
Die D Linie ist ausschliesslich als B Klasse Autoklav gebaut und vereint die hohen Anforderungen der B Klasse zum Preis eines S oder N Klasse Modells. Alle D Linie Geräte entsprechen der EN 13060 und können für unverpackte oder verpackte Instrumente gebraucht werden. Massive Instrumente sowie Hohlkörper des Typs A und B sowie poröse Ladungen können mit den Geräten aufbereitet werden.





# 8 fache Sicherheit

1. Micro Schalter in der Tür: Sicherstellung des Türstatus, Tür geschlossen
2. Türverriegelung: Schutz vor unbeabsichtigtem Öffnen der Tür wenn die Kammer unter Druck steht , Kontrolle der Verriegelung mittels Micro Schalter
3. Sicherheitsventil: Schutz vor Überdruck in der Sterilisationskammer
4. Hauptsicherung: Sicherungsautomat zum Schutz des Gerätes vor möglicher Überlast
5. Thermosicherungen im Netztransformator: Schutz vor möglicher Überlast und Hitzeentwicklung
6. Kammerheizung Thermostat: Schutz vor Überhitzung der Kammerheizung
7. Dampfgenerator Thermostat: Schutz vor Überhitzung des Dampfgenerators
8. Automatischer Druckabbau: Im Störfall oder bei Stromunterbrechung wird der Druck in der Kammer automatisch abgebaut, sodass die Kammer druckfrei ist



# 9 Eigenschaften

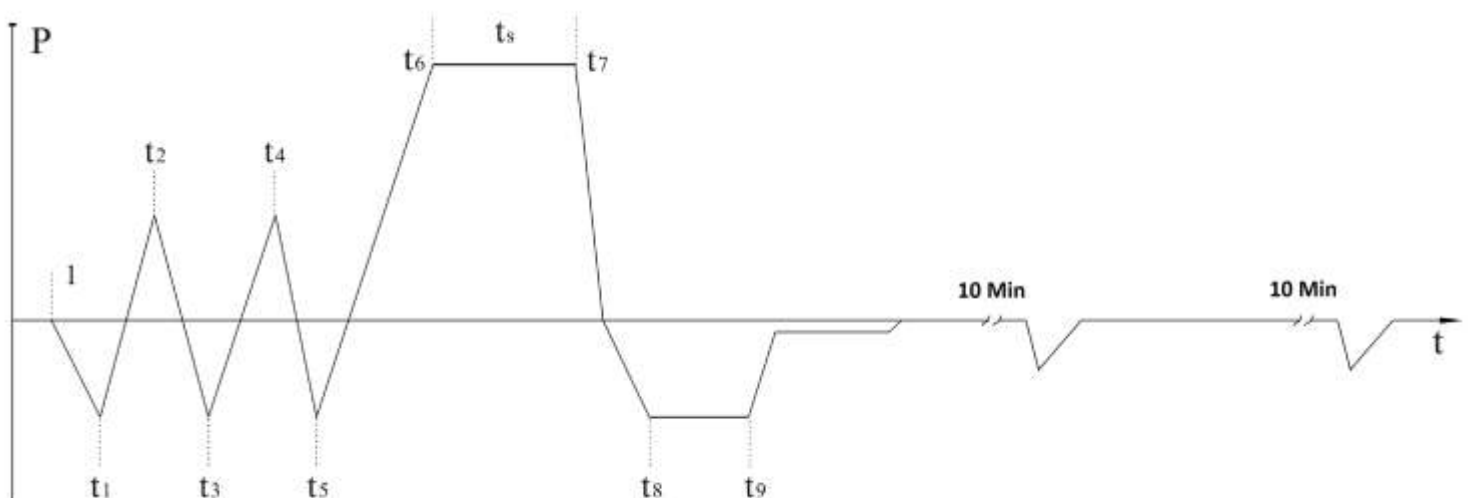
1. Vollautomatischer Prozessablauf mit 9 voreingestellten Programmen und 3 Testprogrammen
2. Entspricht der aktuellen Europäischen Norm EN 13060
3. Eingebauter unabhängiger Dampfgenerator erlaubt schnelle Sterilisationszyklen
4. Bedienungsfreundliches Benutzer Interface
5. LCD Bildschirm zeigt die Uhrzeit, Temperatur und Druck, Prozess Alarme und Zustandsberichte an
6. Wählbare Sprachen fest eingebaut: Deutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, Spanisch, Polnisch, Rumänisch, Holländisch, Tschechisch, Lettisch
7. Einfach auffüllbarer Wassertank, leicht zu reinigen. Anzeige bei Wasserniedrigstand
8. Anzeige bei Abwasserhöchststand, einfach zu entleerender interner Abwassertank
9. Extrem leiser Betrieb

## +1 Innovation

### Antikondensation

Nach Beendigung eines Sterilisationszyklus kühlt die Kammer langsam wieder ab. Dabei kann sich Kondensationswasser in der Kammer und auf den Tablettis bilden, die Verpackung kann dann feucht werden. Bei anderen Geräten wird versucht, dem mittels Beheizung der Kammer entgegen zu wirken, was jedoch einen hohen Stromverbrauch zur Folge hat.

Bei den STE D Modellen wird die feuchte Luft alle 10 Minuten mittels der Vakuumpumpe abgesaugt. So bleibt die Kammer immer trocken, auch wenn das Gerät über Nacht in Betrieb war, ist die Verpackung am Morgen bei kaltem Gerät auch wirklich trocken!



## LCD Anzeige



- Frischwasser leer
- Abwasser voll
- Drucker aus
- Tür verschlossen

Klare Volltext Anzeige in D/F/I/E  
Grafische Anzeige des Prozessablaufes



## Dokumentation

- Serienmässig inklusive integriertem Thermodrucker, inkl. dokumentechtem Thermopapier.
- USB Port zum Anschluss eines USB Sticks auf dem die Zyklen automatisch archiviert werden
- Interner Speicher für die letzten 20 Zyklen



```

-----
Program: WRAPPED
Temperature: 134C
Pressure: 206.6kpa
Drying Time: 08Min
Holding Time: 4.0Min
-----
Temp.      Temp.      Pressure
Start 12:39:13  08.9 2C
T1    12:31:32  08.7 1C  -075.0kpa
T2    12:33:43  110.2C  052.0kpa
T3    12:36:33  088.9C  -080.0kpa
T4    12:39:20  114.7C  053.7kpa
T5    12:43:33  087.9C  -080.0kpa
T6    12:50:40  134.8C  206.0kpa
T6    12:50:40  134.7C  209.5kpa
Max Temperature: 135.2C
Min Temperature: 134.3C
Max Pressure: 214.0kpa
Min Pressure: 204.9kpa
T7    12:54:39  158.4C  211.4kpa
T8    12:57:36  102.3C  -060.0kpa
T9    12:59:54  098.2C  -060.0kpa
End   13:04:07  102.4C
-----
Cycle No.: 00017
Suc. Value: Success
Date: 2014-06-07
SN: E54723
Operator:
-----
    
```

**Optional erhältlich**  
**Externer Label Drucker zu allen Modellen Serie D**  
Bekleben der Verpackungen mit einem Etikett anstatt manuell zu Beschriften entspricht den neusten Anforderungen, verhindert Fehler und spart Zeit

Anschliessbar an alle D Modellen ab Modelljahr 2018

Ausdruck folgender Parametern auf ein Etikett:

- Durchgeführtes Programm
- Zyklusnummer
- Serie Nummer Sterilisator
- Sterilisationsdatum und Zeit
- Verfalldatum
- Barcode mit Serie Nummer und Zyklusnummer

Verfalldatum frei wählbar 1 bis 12 Monate  
Ausdruck Anzahl Etiketten frei wählbar 0-50





## Technische Daten

	STE-12-D	STE-18-D	STE-23-D	STE-23-DT
Kammervolumen Liter	12	18	23	29
Kammer Grösse Ø * Tiefe mm	200*360	247*350	247*450	247*600
Tablett Grösse mm	156*295 156*295	185*295 212*295 227*295	185*395 213*395 227*395	185*570 213*570 227*570
Aussenmasse b*h*t mm	414*365*570	480*455*600	480*455*700	480*455*850
Anzahl Trays inklusive/maximum	2/3	3/4	3/4	3/4
Wasserverbrauch pro Zyklus (B Zyklen) Liter	0.2-0.5	0.3-0.6	0.4-0.9	0.5-1.0
Fassungsvermögen Frischwasser Liter	2.1	2.1	2.1	2.1
Fassungsvermögen Abwasser Liter	2.1	2.1	2.1	2.1
Leistungsaufnahme W	2000	2200	2200	2500
Gewicht kg	44	51	58	70

## Vorprogrammierte Zyklen

Programm	Temperatur °C	Druck Bar	Haltezeit Min	Zeitbedarf Min
Massiv	134	3.1	4	15-30
	121	2.1	20	30-45
Verpackt	134	3.1	4	23-45
	121	2.1	20	35-55
Textil/Hohl	134	3.1	4	28-55
	121	2.1	20	40-60
Prionen	134	3.1	18	42-55
Flüssigkeiten	134	3.1	10	20-40
	121	2.1	30	40-60
B&D Test	134	3.1	3.5	28-35
Helix Test	134	3.1	3.5	38-35
Vakuum Test	-	-	10	18-21



Wenn es eilt, kann das Schnellprogramm für massive unverpackte Instrumente nach nur ca. 15 Minuten eine Ladung aufbereiten.

Ein B Programm für Verpackte Instrumente benötigt ab 23 Min. inklusive Trocknung.  
(Zeit ist abhängig von der Beladung).



# Tisch Autoklav STE D12/18/23



## Entwickelt und gebaut nach folgenden Standards und Richtlinien

### Standards:

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>En13060</b>        | für kleine Dampf Sterilisatoren.   |
| <b>EN 61010-1</b>     | Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil1: Allgemeine Anforderungen.  |
| <b>EN 61010-2-040</b> | Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 2-040: Besondere Anforderungen an Sterilisatoren und Reinigungs-Desinfektionsgeräte für die Behandlung medizinischen Materials |
| <b>EN 61326-1</b>     | Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte.  |

### Richtlinien:

- |                  |                                |
|------------------|--------------------------------|
| <b>97/23/CE</b>  | Druckgeräterichtlinie.         |
| <b>93/42/EEC</b> | Medizinprodukte (Klasse II b). |



# LISTO

## Wasseraufbereitung



Listo ist ein optionales Wasseraufbereitungs-System, mit dessen Hilfe aus Leitungswasser sofort demineralisiertes Wasser hergestellt werden kann

### Merkmale

Wasserqualität: <math>< 15\text{uS/cm}</math>  
Durchfluss: 1.3l/min  
Stromverbrauch: 10W

Eingebaute Wasserqualitätsüberwachung: sind die Patronen erschöpft, leuchtet die Überwachungsanzeige rot, und die Wasserentnahme stoppt automatisch.

Anschluss an jedem Wasserhahn mit Mischdüse möglich. Einfach die original Mischdüse durch die mitgelieferte Mischdüse mit Schlauchanschluss ersetzen und das Gerät am Stromnetz anschliessen.

Lieferung mit Spiralschlauch und Sprühpistole mit abnehmbarer Düse.





## Hochwertige Verarbeitung



Blick in die Kammer



Türverschluss



Import, Vertrieb und Unterhalt:

Werax Service AG

Winkel 22

CH-8192 Glattfelden

+41 (0)44 867 49 74

+41 (0)44 867 49 73

info@werax.ch

www.werax.ch

